

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 28 [i.e. 29] (2001)
Heft: 113

Artikel: Amicala dai patoisan de Savegni, Fori et einveron
Autor: Goumaz, Marie-Louise
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-244352>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Pages vaudoises

AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNI, FORI ET EINVERON

Fîta de Tsalande

Quemet tî lè z'an, lè patoisan sè redzoyant de fîtâ Tsalande trétî einseimbllo aleinto d'onna balla sapalla rovilyeinta. L'è cein que l'ant fé lo deçando 16 dèceimbro 2000 à Pouâidâo dein lo gran pâilo de coumoûna. Irant lé mé dè 75 patoisan et ami dâi patoisan. Du que lâi avâi min de nâi su lè tserrâire sant vegnu du lliein, du pertot, tot conteint dè lâo retrovâ. Dama Madeleine Portset a contâ lo récit de la vegrâite âo mondo de l'Einfant Jésu, pu, lo menistro P. Guex a prîdzî et no z'a eincoradzî à no dèvortolyî dè noutra crouyondze, qu'è prâo granta, po pouâi tsantâ avoué lè z'andze. Lè Sansounet ant tsantâ Tsalande et lè z'hommo Sansounet ant tsantâ tot solet po lo premî coup. Foudrâ que requeminçant binstoû po cein qu'on choeur d'hommo l'è bin bî d'à ouûre ! Et pu, vîlhio et dzouveno (dâi dzouvenette dè 13 et 5 an) ant rècitâ sein pi sè qénâ.

Lè damè eimpâtâre avant preparâ on crâno petit-goûtâ avoué dâi bombenisse destrà bounè que tsacon s'ein relètse onco lè pottè.

Lo presideint, François Lambelet de Pouâidâo, a sohitâ à tréti on dzoyâo Tsalande et onna tota bouna novall'annâie.

Po quant à mè, remâcho
bin fè l'Ami du Patois que va tsî l'on,
tsî l'autro portâ lè novî, lâi sohîto
tot dè bon po l'an que vin.

Et pu : santâ et bounheu à noutron presideint
Fanfoué Lambelet, qu'on lâi di "Fanfoué dâo hé" que
vin de fîtâ sè 80 an !